

Посмотри таблицу и скажи, какие праздники отмечают православные христиане.

Важнейшие церковные праздники	Najważniejsze święta kościelne
Рождество	Boże Narodzenie
Крещение	Trzech Króli
Пасха	Wielkanoc
День Святой Троицы	Zielone Świątki
День поминания усопших	Wszystkich Świętych

С теми и другими церковными праздниками можешь подробно ознакомиться на веб-сайте:
www.profigor.narod.ru/days/index.html

Прочитай текст „Рождество в России” и расскажи:

- когда православные россияне празднуют Рождество,
- как они готовятся к этому празднику,
- как называется канун Рождества,
- что такое святки и какие обычаи связаны с этим временем.

Рождество в России

Рождество по русскому церковному календарю отмечается, как и во всём мире, 25 декабря. Но когда православные христиане пойдут в храмах „Христос рождается”, календарь показывают уже 7 января, так как церковный календарь отстаёт от григорианского на 13 дней.

К этому празднику верующие готовятся довольно долго. Сорок дней продолжается пост. Особенно строгим является он накануне праздника, в сочельник. В этот день за стол садятся к вечеру, как только на небе появится первая звезда. Едят три обязательных блюда: сочиво, то есть пшеницу с мёдом, взвар и печёную рыбу. Зёрна пшеницы – символ спелых плодов. Взвар из сухих плодов – символ созревания и окончания земного пути. Рыба – по-гречески Ихтиос. Первые две буквы – намёк на Иисуса Христа. Все эти блюда без масла.

День Рождества Христова начинается с посещения церкви, а после службы семьи собираются за праздничным столом. После строгого поста все стараются побаловать себя на рождество самыми вкусными блюдами. Никаких „обязательных” блюд для этого праздника нет, и в каждом доме стол накрывают на свой вкус.

С сочельника до Крещения, которое отмечают 19 января, длятся святки, святые дни. В старину, на святки, ходили с песнями, частушками, шутками. И обязательно носили звезду, символ Вифлеемской.



во всём мире – na całym świecie
отстаёт от... – tu: jest opóźniony w stosunku do...
накануне – w przeddzień
сочельник – wigilia
взвар – tu: kompot
спелые плоды – dojrzałe owoce
символ созревания – tu: symbol dojrzałości
земной путь – tu: życie na ziemi
намёк – aluzja
после службы – tu: po nabożeństwie
побаловать себя – dogodzić sobie
на свой вкус – zgodnie z własnym gustem
Крещение – święto Trzech Króli
частушки – żartobliwe przyspiewki rosyjskie
символ Вифлеемской – symbol (gwiazdy) Betlejemskiej